

Číslo: P/0308/05/2018

Dňa: 14.01.2019



## ROZHODNUTIE

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 3 ods. 1, § 3 ods. 2 písm. e), § 4 ods. 1, § 4 ods. 2 zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov, § 20 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa, v znení neskorších predpisov a podľa § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní, v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“)

### r o z h o d o l t a k t o:

účastníkovi konania: **CATEX, spol. s r.o., Oščadnica 9, 023 01 Oščadnica**  
prevádzkareň: **CATEX, Podhora 32/A, Ružomberok**  
dátum kontroly: **18.10.2018**

**pre nedodržanie povinnosti predávajúceho podľa § 13** - v zmysle ktorého je predávajúci povinný, ak poskytuje informácie uvedené v § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa písomne, poskytovať ich **v kodifikovanej podobe štátneho jazyka**, keď kontrolou dňa 18.10.2018 bolo vo vyššie uvedenej prevádzkarni zistené, že v priamej ponuke spotrebiteľom sa nachádzali 4 druhy textilných výrobkov v celkovej hodnote 890,- €, ktoré

mali informácie v zmysle osobitného predpisu - Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1007/2011 z 27.9.2011 o názve textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením článok 16 bod 3 o názve textilných vlákien v cudzom jazyku

**zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane spotrebiteľa“)**

#### **u k l a d á**

účastníkovi konania podľa § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa pokutu vo výške **400,-€**, **slovom štyristo eur**, ktorú je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o uložení pokuty príkazom na úhradu na účet: vedený v Štátnej pokladnici, č. ú: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS-03080518.

#### **O d ô v o d n e n i e**

Dňa 18.10.2018 v prevádzkarni CATEX, Podhora 32/A, Ružomberok vykonali inšpektori Slovenskej obchodnej inšpekcie kontrolu, pri ktorej boli zistené nedostatky, za ktoré zodpovedá predávajúci.

Podľa § 3 ods. 1 zákona o správnom konaní správne orgány postupujú v konaní **v súlade so zákonmi a inými právnymi predpismi**. Sú povinné chrániť záujmy štátu a spoločnosti, práva a záujmy fyzických osôb a právnických osôb a dôsledne vyžadovať plnenie ich povinností.

Podľa § 46 zákona o správnom konaní rozhodnutie musí byť v súlade so zákonmi a ostatnými právnymi predpismi, musí ho vydať orgán na to príslušný, musí vychádzať zo spoľahlivo zisteného stavu veci a musí obsahovať predpísané náležitosti.

Podľa § 2 písm. a) zákona o ochrane spotrebiteľa **spotrebiteľom** je fyzická osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekoná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti, zamestnania alebo povolania.

Podľa § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa **predávajúcim** je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti alebo povolania, alebo osoba konajúca v jej mene alebo na jej účet.

Podľa § 2 písm. f) zákona o ochrane spotrebiteľa **výrobkom** je nová, použitá alebo upravená hnutelná vec, ktorá bola vyrobená, vyťažená alebo inak získaná, bez ohľadu na stupeň jej spracovania, a ktorá je určená na ponuku spotrebiteľovi alebo pri ktorej možno predpokladať, že ju spotrebiteľ použije, ak sa táto vec dodáva za odplatu alebo bezodplatne, výrobkom je aj hnutelná vec, ktorá je súčasťou alebo príslušenstvom inej hnutelne veci alebo nehnuteľnej veci, elektrina, plyn, voda alebo teplo určené pre spotrebiteľa.

./.

Podľa § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa je predávajúci povinný zabezpečiť, aby ním predávané výrobky boli zreteľne označené údajmi o spôsobe ich používania a údržby, v prípade **textilných výrobkov informáciami v zmysle osobitného právneho predpisu – Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1007/2011 z 27.9.2011 o názve textilných vlákien a súvisiacom označení vlákňového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením** (ďalej len „Nariadenie EP a Rady č. 1007/2011“).

Podľa § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa ak sa informácie uvedené v § 12 ods. 2 poskytujú **písomne, musia byť v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.**

Účastník konania ako predávajúci nezabezpečil dodržanie vyššie uvedenej povinnosti, keď bolo kontrolou dňa 18.10.2018 vo vyššie uvedenej prevádzkarni zistené, že v priamej ponuke spotrebiteľom sa nachádzali 4 druhy textilných výrobkov v celkovej hodnote **890,-€**, ktoré mali informácie o ich materiálovom resp. vlákňovom zložení v zmysle Nariadenia EP a Rady (EÚ) č. 1007/2011 v cudzom jazyku: COTTON, BAWELNA.

Jednalo sa o tieto druhy výrobkov:

- 1) 6 kusov nohavíc LONG LI Style: 1-483 á 19,00 € s údajmi o materiálovom resp. vlákňovom zložení: „95% Cotton, 5% Polyester“,
- 2) 11 kusov nohavíc LONG LI Style: 1-501 á 19,00 € s údajmi o materiálovom resp. vlákňovom zložení: „95% Cotton, 5% Polyester“,
- 3) 18 kusov nohavíc LONG LI Style: 1-462 á 19,00 € s údajmi o materiálovom resp. vlákňovom zložení: „95% Cotton, 5% Polyester“,
- 4) 3 kusy pánsky oblek Nilinski® á 75,00 € s údajmi o materiálovom resp. vlákňovom: „80% Bawelna/Cotton, 20% Poliester/Polyester“.

Hoci boli tieto informácie podané **písomne, neboli v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.**

Podľa ustanovenia článku 14 bod 1 citovaného Nariadenia EP a Rady (EÚ) č. 1007/2011 textilné výrobky sa označujú etiketou alebo iným označením, aby sa uviedlo ich vlákňové zloženie pri každom sprístupnení na trh. Označenie textilných výrobkov etiketou a iným označením je trvalé, ľahko čitateľné, viditeľné a prístupné a v prípade etikety aj pevne pripevnené.

Podľa ustanovenia článku 15 bod 3 citovaného Nariadenia EP a Rady (EÚ) č.1007/2011 pri sprístupnení textilného výrobku na trh distribútor zabezpečuje, aby textilné výrobky mali primerané etikety alebo iné označenia predpísané v tomto nariadení.

Podľa ustanovenia článku 16 bod 3 citovaného Nariadenia EP a Rady (EÚ) č. 1007/2011 označenie etiketou alebo iné označenia sú v úradnom jazyku alebo v jazykoch členského štátu, na ktorého území sa textilné výrobky sprístupňujú na trh pre spotrebiteľa, pokiaľ dotknutý členský štát neustanoví inak. Keďže Slovenská republika si právny stav neupravila inak, tak za etiketu lege artis (v súlade so zákonom) sa môže považovať len taká, ktorá je v úradnom jazyku členského štátu, teda v tomto prípade v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.

Za zistené nedostatky, a tým aj preukázané porušenie zákona citovaného vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia, zodpovedá predávajúci v zmysle ustanovenia § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa – **CATEX, spol. s r.o.**

Na základe uvedených skutočností bolo účastníkovi konania listom zo dňa 12.11.2018, ktorý bol riadne doručený do elektronickej schránky účastníka konania dňa 20.11.2018 o 15:49:03 hod, oznámené začatie správneho konania o uložení pokuty.

Vo vysvetlivkách zo dňa 18.10.2018 osoba prítomná pri kontrole - vedúca prevádzky uviedla, že pri kontrole bola prítomná a inšpekčný záznam prevzala.

Štatutárny zástupca účastníka konania alebo jeho zástupca na základe plnej moci, ako predávajúceho, ktorý predáva výrobky alebo poskytuje služby v zmysle zákona o ochrane spotrebiteľa, mal možnosť podľa ustanovenia § 33 ods. 2 zákona o správnom konaní, vyjadriť sa k dôvodom konania, príp. navrhnúť doplnenie dokazovania, čo však v lehote 8 dní odo dňa doručenia oznámenia o začatí správneho konania a **ani neskôr nevyužil**. Toto rozhodnutie je vydané na základe spoľahlivo a objektívne zisteného skutkového stavu.

Dňa 10.12.2018 zaslal správny orgán účastníkovi konania do jeho elektronickej schránky oznámenie o predĺžení termínu na vydanie rozhodnutia na 60 dní v zmysle ustanovenia § 49 ods.2 zákona o správnom konaní, ktoré bolo účastníkovi konania podľa údajov z doručienky doručené dňa 26.12.2018.

Slovenská obchodná inšpekcia, ako orgán štátnej správy, sa pri svojej kontrolnej činnosti striktne riadi platnou právnou úpravou, ktorá vymedzuje hranice jej právomoci a kompetencie.

Správny orgán sa **podrobne a dôkladne** zaoberal **skutkovými zisteniami** uvedenými v inšpekčnom zázname zo dňa 18.10.2018, **vyjadrením** osoby prítomnej pri kontrole zo dňa 18.10.2018 a uložil účastníkovi konania pokutu, ktorej výška vychádza **z objektívnych zistení** správneho orgánu, **z rozsahu a významu** zistených nedostatkov a **okolností prípadu**.

Ako predávajúci podľa § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa **je CATEX, spol. s r.o.** v zmysle ustanovenia § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa **povinná** poskytnúť písomné informácie podľa osobitného právneho predpisu - Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1007/2011 **v kodifikovanej podobe štátneho jazyka**.

Rozhodujúcim pre konštatovanie, či bol zákon dodržaný, alebo porušený, je stav zistený v čase kontroly.

Tým bol porušený § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa.

Správny orgán **zhodnotil jednotlivé dôkazné prostriedky** podľa svojej úvahy, a to každý dôkaz jednotlivo a všetky dôkazy vo vzájomnej súvislosti a dospel k záveru, že porušenie povinností predávajúceho – poskytovateľa služieb bolo objektívne preukázané.

Správny orgán je viazaný **zásadou zákonnosti**, v intenciách ktorej je povinný v konaní

a pri rozhodovaní zachovať procesné predpisy ako aj predpisy hmotnoprávne. Správny orgán je ďalej povinný dodržiavať **zásadu materiálnej** (objektívnej) pravdy spoločne so zásadou zákonnosti a **zásadou voľného hodnotenia dôkazov** v zmysle ustanovenia § 34 ods. 5 zákona o správnom konaní. Táto zásada vyslovuje požiadavku, podľa ktorej správny orgán je povinný zistiť skutočný stav veci, ktorý následne subsumuje pod príslušnú právnu normu zákona o ochrane spotrebiteľa.

Pri určovaní výšky pokuty prihliadol správny orgán v zmysle **§ 24 ods. 5 zákona o ochrane spotrebiteľa** na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinnosti, spôsob a následky porušenia povinnosti.

Spôsob protiprávneho konania účastníka konania spočíva v porušení zákona o ochrane spotrebiteľa, ktorého sa účastník konania dopustil tým, že nezabezpečil aby ním predávané textilné výrobky mali informácie v zmysle osobitného právneho predpisu – Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1007/2011 v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.

Nezabezpečenie označenia ponúkaných a predávaných textilných výrobkov v súlade s požiadavkami osobitného právneho predpisu – Nariadenia EP a Rady č. 1007/2011 informáciami v štátnom jazyku, nie je možné považovať za nezávažne porušenie zákona, nakoľko uvedenie informácií o materiálovom, resp. vláknovom zložení výrobku, resp. poskytnutie ich prekladu do štátneho jazyka **je pre spotrebiteľa dôležité a má význam z hľadiska ochrany jeho ekonomických záujmov**. Pri absencii informácií, resp. pri neposkytnutí prekladu informácií o materiálovom, vláknovom zložení výrobku, by mohlo dôjsť najmä k ohrozeniu majetku spotrebiteľa znehodnotením ním zakúpených výrobkov pri ich nesprávnom používaní alebo ošetrovaní. Nakoľko by sa v takomto prípade jednalo o zavinené znehodnotenie výrobkov, vyhliadky na úspešnosť prípadného reklamačného konania by boli nulové. Rovnako nemožno zanedbať ani prípadné **negatívne účinky na ľudské zdravie** spôsobené z hľadiska vláknového zloženia nevhodne zvoleným výrobkom, a to v dôsledku nezrozumiteľnosti vyššie uvedených informácií (alergie a pod.).

Pokiaľ spotrebiteľovi nie je zabezpečený údaj o materiálovom zložení výrobku, resp. preklad údaju o materiálovom zložení, **nie je naplnený cieľ zákona o ochrane spotrebiteľa a takisto nie je zabezpečené dosahovanie vysokej miery ochrany spotrebiteľa**. Je potrebné zdôrazniť, že v prípade vzťahu „predávajúci – spotrebiteľ“ vystupuje spotrebiteľ ako laik, ktorému je potrebné venovať špeciálnu starostlivosť a **predávajúci ako odborník či profesionál**, ktorý pri svojej činnosti ovláda a dodržiava všetky podmienky predaja.

Rozhodujúcimi skutočnosťami, ktoré boli predovšetkým zohľadnené pri určovaní výšky postihu **bolo porušenie práv spotrebiteľa, nesplnenie zákonnej povinnosti predávajúceho s ohľadom na mieru spoločenskej nebezpečnosti zistených nedostatkov**, ako aj na celkové množstvo a hodnotu výrobkov, u ktorých predávajúci nezabezpečil preklad písomných informácií o vláknovom, resp. materiálovom zložení textilných výrobkov do kodifikovanej podoby štátneho jazyka **a tiež skutočnosť, že nebol dodržaný minimálny štandard ochrany spotrebiteľa garantovaný zákonom o ochrane spotrebiteľa**, nakoľko si predávajúci nesplnil povinnosť vyplývajúcu mu z kogentného ustanovenia § 13 citovaného zákona.

Z hľadiska miery zavinenia správny orgán prihliadol i na tú skutočnosť, že účastník konania ako predávajúci, ktorý **predáva výrobky konečnému spotrebiteľovi**, nesie **objektívnu zodpovednosť** za dodržanie všetkých zákonom stanovených podmienok predaja výrobkov **bez ohľadu na okolnosti, ktoré spôsobili ich porušenie**.

Správny orgán zároveň prihliadol k tomu, že **účel sledovaný zákonom** vyjadrený v ustanovení § 3 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa, podľa ktorého má každý spotrebiteľ okrem iného právo na informácie, na ochranu zdravia a bezpečnosti a na ochranu ekonomických záujmov **vzhľadom na zistené nedostatky v zákonom požadovanej miere a úrovni dosiahnutý nebol**.

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj, ako príslušný správny orgán, preskúmal podkladový materiál v predmetnej veci v celom rozsahu a dospel k záveru, že protiprávny skutkový stav bol v tomto prípade **spoľahlivo preskúmaný**.

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj v zmysle § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa ukladá za porušenie povinností ustanovených týmto zákonom alebo právne záväznými aktmi Európskej únie v oblasti ochrany spotrebiteľa výrobcovi, predávajúcemu, dovozcovi, dodávateľovi alebo osobe podľa § 9a alebo § 26 pokutu **do výšky 66 400,00 €**.

Správny orgán uložil na základe zisteného **skutkového stavu**, ako aj zo základných zásad správneho konania, **pokutu** uvedenú vo výrokovej časti rozhodnutia, správny orgán má za to, že pokuta uložená v tejto výške je vzhľadom na jej represívno-výchovnú a preventívnu funkciu, ako aj s prihliadnutím na zákonom stanovené medze a hľadiská, **pokutou primeranou** a zároveň pokutou zodpovedajúcou zistenému **protiprávnemu stavu a charakteru porušenia zákona**.

Pri výške uloženej sankcie správny orgán vychádzal **z vlastných zistení a uváženia správneho orgánu aplikujúceho zákon**.

#### POUČENIE :

Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia prostredníctvom Inšpektorátu SOI so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj, Ústrednému inšpektorátu SOI v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.

**SLOVENSKÁ OBCHODNÁ INŠPEKCIA**  
**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj,**  
**Predmestská 71, PO box 89, 011 79 Žilina**

---

Číslo: P/0322/05/2018

Dňa: 28.01.2019



## ROZHODNUTIE

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 3 ods. 1, § 3 ods. 2 písm. e), § 4 ods. 1 a § 4 ods. 2 zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov, § 20 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa, v znení neskorších predpisov a podľa § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní, v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“)

### r o z h o d o l t a k t o:

účastníkovi konania: **BYTY Čadca, s.r.o., Májova 1107, 022 01 Čadca**  
kontrola bola vykonaná v sídle účastníka konania: **Májova 1107, 022 01 Čadca**  
dátum kontroly: **18.09.2018**

**pre porušenie povinnosti predávajúceho podľa § 4 ods. 2 písm. a) zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane spotrebiteľa“)** - v zmysle ktorého predávajúci – poskytovateľ služby nesmie ukladať spotrebiteľovi povinnosti bez právneho dôvodu, keď kontrolou dňa 18.09.2018 bolo vo vyššie uvedenom sídle účastníka konania zistené, že účastník konania ako správca

./.

bytového domu na ulici Okružná 109, Čadca, ktorý pozostáva zo 4 vchodov: Okružná 109/67/A, Okružná 109/69/B, Okružná 109/71/C a Okružná 109/73/D, **ukladal vlastníkom bytov tohto bytového domu povinnosti bez právneho dôvodu**, nakoľko prostriedky z fondu prevádzky, údržby a opráv nepoužil v súlade s ust. § 10 ods. 3 zákona č. 182/1993 Z. z. o vlastníctve bytov a nebytových priestorov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o vlastníctve bytov“) a v súlade s článkom V. „Zásady hospodárenia s prostriedkami fondu prevádzky, údržby a opráv“, bod 3., bod 4., bod 5. Zmluvy o výkone správy, **keď účtoval z fondu prevádzky, údržby a opráv za obdobie od 01.01.2017 do 31.12.2017** „poplatok za vedenie agendy telekom. zariad./vysielačov/“ vo výške 2 x 28,50 € (spolu 57,- €) pre vchod Okružná 109/67/A, „poplatok za vedenie agendy telekom. zariad./vysielačov/“ vo výške 2 x 43,50 € (spolu 87,-€) pre vchod Okružná 109/69/B, „poplatok za vedenie agendy telekom. zariad./vysielačov/“ vo výške 2 x 28,50 € (spolu 57,- €) pre vchod Okružná 109/71/C, „poplatok za vedenie agendy telekom. zariad./vysielačov/“ vo výške 2 x 28,50 € (spolu 57,- €) pre vchod Okružná 109/73/D (t.j celkom spolu **„poplatok za vedenie agendy telekom. zariad./vysielačov/“** za bytový dom vo výške 258,- €), **na ktorý správca nemal právny nárok. Takýto poplatok nebol v zmysle vyššie uvedeného článku zmluvy o výkone správy odsúhlasený rozhodnutím nadpolovičnej väčšiny vlastníkov bytov a právo pre správcu účtovať takýto poplatok nevyplýva zároveň ani zo Zmluvy o výkone správy a ani zo zákona o vlastníctve bytov.**

#### u k l a d á

účastníkovi konania podľa § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa pokutu vo výške **400,-€ slovom štyristo eur**, ktorú je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o uložení pokuty príkazom na úhradu na účet: vedený v Štátnej pokladnici, č. ú: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS-03220518.

#### O d ô v o d n e n i e

Dňa 18.09.2018 v sídle účastníka konania BYTY Čadca, s.r.o., Májova 1107, 022 01 Čadca, **pri šetrení spotrebiteľského podnetu evidovaného pod číslom P – 530/2018**, vykonali inšpektori Slovenskej obchodnej inšpekcie kontrolu, pri ktorej boli zistené nedostatky, za ktoré zodpovedá účastník konania ako predávajúci – poskytovateľ služby – správca bytov a nebytových priestorov.

Podľa § 3 ods. 1 zákona o správnom konaní správne orgány postupujú v konaní **v súlade so zákonmi a inými právnymi predpismi**. Sú povinné chrániť záujmy štátu a spoločnosti, práva a záujmy fyzických osôb a právnických osôb a dôsledne vyžadovať plnenie ich povinností.

./.



Podľa § 2 písm. a) zákona o ochrane spotrebiteľa **spotrebiteľom** je fyzická osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekoná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti, zamestnania alebo povolania.

Podľa § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa **predávajúcim** je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti alebo povolania, alebo osoba konajúca v jej mene alebo na jej účet.

Podľa § 2 písm. i) zákona o ochrane spotrebiteľa **službou** je akákoľvek činnosť alebo výkon, ktorý je ponúkaný spotrebiteľovi odplatne alebo bezodplatne vrátane činností upravených osobitnými predpismi, nad ktorými vykonávajú dozor profesijné komory alebo iné orgány štátnej správy, ako sú uvedené v § 19.

Podľa § 4 ods. 2 písm. a) zákona o ochrane spotrebiteľa **nesmie predávajúci** ukladať spotrebiteľovi **povinnosti bez právneho dôvodu**.

Podľa § 10 ods. 3 zákona o vlastníctve bytov z fondu prevádzky, údržby a opráv sa financujú **výdavky spojené s nákladmi na prevádzku, údržbu a opravy spoločných častí domu, spoločných zariadení domu, spoločných nebytových priestorov, príslušenstva a príľahlého pozemku, ako aj výdavky na obnovu, modernizáciu a rekonštrukciu domu.** Z fondu prevádzky, údržby a opráv sa financujú aj **opravy balkónov, lodžii a tých terás, ktoré sú spoločnými časťami domu.** Prostriedky fondu prevádzky, údržby a opráv možno prechodne použiť na úhradu **za plnenia spojené s užívaním bytov a nebytových priestorov v dome** v prípade ich dočasného nedostatku. Po preklenutí nedostatku prostriedkov na úhradu tohto plnenia, sa uvedené prostriedky vrátia do fondu prevádzky, údržby a opráv.

Podľa § 2 ods. 8 zákona o vlastníctve bytov sa **prevádzkou** na účely tohto zákona rozumejú činnosti a prostriedky potrebné na pravidelné udržiavanie spoločných častí domu, spoločných zariadení domu, príslušenstva a príľahlého pozemku v stave spôsobilom na ich riadne užívanie; za prevádzku sa považujú aj povinné revízie technických zariadení podľa osobitného predpisu.

Podľa § 2 ods. 9 zákona o vlastníctve bytov sa **údržbou** na účely tohto zákona rozumejú činnosti, ktoré sú potrebné na zachovanie pôvodného štandardu a kvality spoločných častí domu, spoločných zariadení domu a príslušenstva, ako aj odstránenie nedostatkov zistených servisnou kontrolou.

Podľa § 2 ods. 10 zákona o vlastníctve bytov sa **opravou** na účely tohto zákona rozumie odstránenie čiastočného fyzického opotrebovania alebo poškodenia spoločných častí domu, spoločných zariadení domu a príslušenstva z dôvodu ich uvedenia do predchádzajúceho alebo prevádzkyschopného stavu.

Podľa § 2 ods. 11 zákona o vlastníctve bytov sa **rekonštrukciou** na účely tohto zákona rozumejú zásahy do spoločných častí domu, spoločných zariadení domu a príslušenstva, ktoré znamenajú zmenu v ich kvalite alebo technických parametroch.

Podľa § 2 ods. 12 zákona o vlastníctve bytov sa **modernizáciou** na účely tohto zákona rozumie obnova, zlepšenie alebo rozšírenie vybavenosti a použiteľnosti spoločných častí domu, spoločných zariadení domu a príslušenstva.

**V článku V. bod. 3** Zmluvy o výkone správy je uvedené, že prostriedky vedené na jednotlivých účtoch fondu prevádzky, údržby a opráv je možné použiť len na základe rozhodnutia nadpolovičnej väčšiny vlastníkov bytov a nebytových priestorov v príslušnom vchode bytového domu, s výnimkou prípadov výslovne uvedených v tejto zmluve, u ktorých sa tento súhlas nevyžaduje.

**V článku V. bod. 4** Zmluvy o výkone správy je uvedené, že z fondu prevádzky, údržby a opráv sa financujú výdavky spojené s nákladmi na prevádzku, údržbu a opravy spoločných častí domu, spoločných zariadení domu, nebytových priestorov, príslušenstva a príslušného pozemku, ako aj výdavky na obnovu, modernizáciu a rekonštrukciu domu. Z fondu prevádzky, údržby a opráv sa financujú aj opravy balkónov, lodžii. Na tieto práce postačuje predložiť písomnú žiadamku na výkon požadovaných prác podpísanú zástupcom domu, ktorý bude na túto činnosť splnomocnený nadpolovičnou väčšinou vlastníkov bytov.

**V článku V. bod. 5** Zmluvy o výkone správy je uvedené, že prostriedky fondu prevádzky údržby a opráv môžu byť prechodne použité na úhradu za plnenia spojené s užívaním bytu (nebytových priestorov) v prípade ich dočasného nedostatku. Po preklopení nedostatku prostriedkov na úhradu tohoto plnenia sa tieto prostriedky vrátia do fondu prevádzky údržby a opráv.

**V článku V. bod. 6** Zmluvy o výkone správy je uvedené, že predchádzajúci súhlas zástupcu vchodu a vlastníkov bytov (nebytových priestorov) nie je potrebný na financovanie nákladov spojených s pravidelnými prehliadkami vyhradených technických zariadení v príslušnom vchode podľa osobitných predpisov a pri financovaní mimoriadnej havárie v príslušnom vchode. V týchto prípadoch postačí ohlásenie a predloženie k podpisu faktúry zástupcovi vchodu. V prípade revízie výťahu výťahovému dozorcovi vo vchode.

Pri výkone kontroly bolo zistené, že účastník konania ako správca bytového domu na ulici Okružná 109, Čadca, ktorý pozostáva zo 4 vchodov: Okružná 109/67/A, Okružná 109/69/B, Okružná 109/71/C a Okružná 109/73/D, ukladal vlastníkom bytov tohto bytového domu povinnosti bez právneho dôvodu, nakoľko prostriedky z fondu prevádzky, údržby a opráv nepoužil v súlade s § 10 ods. 3 zákona o vlastníctve bytov a v súlade s článkom V. „Zásady hospodárenia s prostriedkami fondu prevádzky, údržby a opráv“, bod 3., bod 4., bod 5. Zmluvy o výkone správy, keď účtoval z fondu prevádzky, údržby a opráv za obdobie od 01.01.2017 do 31.12.2017 „poplatok za vedenie agendy telekom. zariad./vysielačov“ vo výške 2 x 28,50 € (spolu 57,- €) pre vchod Okružná 109/67/A, „poplatok za vedenie agendy telekom. zariad./vysielačov“ vo výške 2 x 43,50 € (spolu 87,-€) pre vchod Okružná 109/69/B, „poplatok za vedenie agendy telekom. zariad./vysielačov“ vo výške 2 x 28,50 € (spolu 57,- €) pre vchod Okružná 109/71/C, „poplatok za vedenie agendy telekom. zariad./vysielačov“ vo výške 2 x 28,50 € (spolu 57,- €) pre vchod Okružná 109/73/D (t.j celkom spolu „poplatok za vedenie agendy telekom. zariad./vysielačov“ za bytový dom vo výške 258,- €) na ktorý správca nemal

**právny nárok. Takýto poplatok nebol v zmysle vyššie uvedeného článku zmluvy o výkone správy odsúhlasený rozhodnutím nadpolovičnej väčšiny vlastníkov bytov a právo pre správcu účtovať takýto poplatok nevyplýva zároveň ani zo Zmluvy o výkone správy a ani zo zákona o vlastníctve bytov.**

Za zistené nedostatky, a tým aj preukázané porušenie zákona citovaného vo výrokovej časti tohto rozhodnutia, zodpovedá v plnom rozsahu účastník konania, nakoľko v zmysle ustanovenia § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa je predávajúci, ktorý spotrebiteľovi poskytuje služby, a teda zodpovedá za zistené porušenie zákona – **BYTY Čadca, s.r.o.**

Na základe uvedených skutočností bolo účastníkovi konania listom zo dňa 26.11.2018 do jeho elektronickej dňa 27.11.2018 doručené oznámenie o začatí správneho konania o uložení pokuty.

Vo vysvetlivke k inšpekčnému záznamu zo dňa 18.09.2018 osoba prítomná pri kontrole – konateľ p. Ing. M. F. uviedol, že inšpekčný záznam osobne prevzal a k obsahu inšpekčného záznamu sa vyjadria v čo najkratšom čase.

Dňa 06.12.2018 bolo správnomu orgánu doručené podanie zo dňa 04.12.2018 označené ako „**VEC: Vyjadrenie k oznámeniu o začatí správneho konania P/0322/05/2018**“, v ktorom konatelia účastníka konania - Ing. M. F. a Ing. J.K. v úvode uviedli, že v celom rozsahu sa nestotožňujú s konštatovaním Slovenskej obchodnej inšpekcie (ďalej len „SOI“), že ich konaním došlo k porušeniu ust. § 4 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa. Ďalej uviedli, že inšpektori SOI na základe kontroly v ich spoločnosti konštatovali, že oni ako správca bytového domu ukladali vlastníkom bytov bytového domu č. 109 na ulici Okružná v Čadci povinnosť bez právneho dôvodu, a to že účtovali poplatok za vedenie agendy telekomunikačných zariadení (vysielačov). S tým záverom sa nestotožňujú a nesúhlasia, a to z nasledujúcich dôvodov:

Ich spoločnosť ako správca bytových domov má s jednotlivými vlastníkami bytov a nebytových priestorov uzatvorené zmluvy o výkone správy. Predmetom tejto zmluvy je správa bytového domu ako aj vzájomné práva a povinnosti medzi účastníkmi zmluvy. V zmysle tejto zmluvy sú vlastníci bytov a nebytových priestorov povinní pravidelne správcovi za jeho služby platiť mesačné zálohové platby. Avšak poplatky za služby, ktoré nie sú predmetom správy a ktoré správca vykonáva nad rámec svojich povinností vyplývajúcich zo Zmluvy o výkone správy a ustanovení zákona, upravuje správca v cenníku. Čo sa týka služby, ktorú správca poskytuje vlastníkom tým, že zabezpečuje vedenie celkovej agendy TV vysielateľov na bytovom dome, uvádzajú, že správca túto službu poskytuje nad rámec povinností správcu, ktoré sú deklarované v zmluve o výkone správy, a práve z toho dôvodu došlo k spoplatneniu tejto služby a zavedeniu príslušného poplatku do cenníka správcu.

Opätovne zdôrazňujú, že poplatok za vedenie celkovej agendy TV vysielateľov na BD je zakomponovaný do cenníka správcu. Pričom upozorňujú, že správca je oprávnený mať cenník za služby poskytujúce vlastníkom mimo dohodnutej odplaty za výkon správy. Samozrejme každý spotrebiteľ má právo na informácie a zákon o ochrane spotrebiteľa

jednoznačne hovorí o povinnosti označenia služby cenou alebo iným vhodným spôsobom informovať o cene. Cenník služieb a výška poplatku je zverejnený v sídle správcu ako aj na internetovej stránke správcu. Čiže všetci vlastníci majú možnosť sa s ním oboznámiť. Taktiež uvádzajú, že zákon o vlastníctve bytov a nebytových priestorov žiadnym spôsobom správcovi nezakazuje poplatky za služby vykonávané nad rámec Zmluvy o výkone správy účtovať z fondu prevádzky, údržby a opráv.

Pri zostavovaní cenníka má správca určitú voľnosť, nakoľko správca je podnikateľský subjekt, ktorý si určuje ceny na trhu. Poplatky, ktoré správca zakomponoval do cenníka za služby, ktoré poskytuje, nemôžu byť zo strany tretích osôb regulované, nakoľko by išlo o neoprávnený zásah do podnikania.

Správca žiadnym spôsobom a nijakým svojím konaním nepôsobí šikanózne voči vlastníkom. Poukazujú na skutočnosť, že správca jasne a zrozumiteľne informuje vlastníkov o všetkých poplatkoch, ktoré majú za poskytovanie služieb vlastníci platiť, a to v cenníku, ktorý je voľne prístupný a vlastníci sú s ním oboznámení. Správca pravdivo a transparentne informuje a upozorňuje vlastníkov o cenách za služby, ktoré poskytuje nad rámec povinností vyplývajúcich zo zákona a zo Zmluvy o výkone správy.

Nakoľko správca poskytuje vlastníkom službu, a to vedenie celkovej agendy TV vysieláčov na BD a vlastníci túto službu aktívne využívajú, nie je možné predpokladať, že túto službu bude vykonávať bezplatne. Čiže povinnosť platiť za poskytnuté služby, ktoré vlastníci bytov využívajú, nie je povinnosťou bez právneho dôvodu, keďže vlastníci sú o cenníku správcu informovaní.

Ďalej považujú za potrebné uviesť, že všetky položky nachádzajúce sa v cenníku správcu, sa preberajú na schôdzach, ktoré zvoláva správca a na ktorých sa zúčastňuje aj zástupca vlastníkov z bytového domu 109 Čadca. Zástupca vlastníkov je pritom povinný oboznámiť ostatných vlastníkov so všetkými okolnosťami, ktoré sú predmetom schôdze.

V závere vzhľadom na všetky uvedené skutočnosti žiadajú, aby správny orgán konanie o uloženie pokuty zastavil, a to v zmysle ust. § 30 ods. 1 písm. h). zákona o správnom konaní.

#### Stanovisko správneho orgánu:

Správny orgán sa nestotožňuje s vyjadrením účastníka konania, že mu vznikol ako správcovi právny nárok na poplatok za vedie agendy TV vysieláčov tým, že takýto poplatok zahrnul do cenníka služieb, a to i napriek tom, že má predmetný cenník zverejnení v sídle a na webovej stránke a že s vykonávaním služby - vedením agendy TV vysieláčov nad rámec Zmluvy o výkone správy a zákona mu vznikajú náklady, ktoré nemá zahrnuté do odmeny, na vyplatenie ktorej mu vzniká nárok zo Zmluvy o výkone správy. Zároveň sa správny orgán nestotožňuje s tým, že správca si môže takýto poplatok svojvoľne účtovať z finančných prostriedkov vedených na účte vlastníkov bytov a nebytových priestorov. Právny nárok na poplatok za poskytnutú službu správcovi vzniká po uzatvorení zmluvy o poskytovaní predmetnej služby s vlastními bytov a nebytových priestorov alebo v prípade zahrnutia predmetného poplatku do odmeny za výkon správy v zmysle Zmluvy o výkone správy, prípadne jej dodatku. V danom prípade vlastníci bytov a nebytových priestorov neuzatvorili so správcom osobitnú zmluvu o poskytovaní takejto služby a nezahrnuli poplatok do odmeny za výkon správy v zmysle Zmluvy o výkone správy, prípadne jej dodatku. Správca si navyše nedal takýto poplatok odsúhlasiť rozhodnutím nadpolovičnou väčšinou vlastníkov bytov a nebytových priestorov

a na zaúčtovanie takéhoto poplatku použil prostriedky z fondu prevádzky, údržby opráv v rozpore so zákonom a Zmluvou o výkone správy. V prípade, že vlastníci uzatvoria akúkoľvek zmluvu s tretou osobou, v zmysle ktorej prichádzajú na účet vlastníkov bytov a nebytových priestorov finančné prostriedky a správca je v domnení, že má zvýšené náklady so správou finančných prostriedkov na účte vlastníkov bytov a nebytových priestorov, má právo žiadať o zmenu Zmluvy o výkone správy v časti platieb za výkon správy, avšak nie je oprávnený svojvoľne bez akéhokoľvek právneho nároku vyplývajúceho zo Zmluvy o výkone správy alebo zo zákona účtovať predmetný poplatok z fondu prevádzky, údržby a opráv, aj keď je zahrnutý do cenníka správcu. V pozícii iného subjektu by mohol správca uhradiť z fondu prevádzky, údržby a opráv iné poplatky, ktoré môžu byť z neho hradené, len ak by sa v zmysle Zmluvy o výkone správy riadil rozhodnutím nadpolovičnej väčšiny vlastníkov bytov a nebytových priestorov. V danom prípade je účastník konania v pozícii správcu a nie poskytovateľa inej služby, ktorá by mohla byť hradená z fondu prevádzky, údržby a opráv. Účastník konania však v pozícii správcu svojvoľne bez právneho dôvodu ukladal povinnosti tým, že bez právneho nároku, ktorý by mu vyplýval zo Zmluvy o výkone správy, zo zákona o vlastníctve bytov alebo z rozhodnutia nadpolovičnej väčšiny vlastníkov bytov a nebytových priestorov, účtoval z fondu prevádzky, údržby a opráv poplatok za vedenie agendy TV vysielateľov.

Čo sa týka tvrdení účastníka konania, že zákon o vlastníctve bytov žiadnym spôsobom správcovi nezakazuje poplatky za služby vykonávané nad rámec Zmluvy o výkone správy účtovať z fondu prevádzky, údržby a opráv, uvádza, že v prípade, ak by aj správcovi vznikol právny nárok na účtovanie takéhoto poplatku, tak by správca nemohol takýto poplatok účtovať z fondu prevádzky, údržby a opráv, nakoľko odsek 3 ustanovenia § 10 zákona o vlastníctve bytov upravuje druhy výdavkov, na ktoré sa použijú prostriedky zhromaždené vo fonde prevádzky údržby opráv. Jedná sa o nasledujúce výdavky:

- a) výdavky spojené s nákladmi na prevádzku, údržbu a opravy spoločných častí domu, spoločných zariadení domu, spoločných nebytových priestorov, príslušenstva a príslušeného pozemku,
- b) výdavky na obnovu, modernizáciu a rekonštrukciu domu,
- c) opravy balkónov, lodží a tých terás, ktoré sú spoločnými časťami domu.

V danom prípade poplatok za vedenie celkovej agendy TV vysielateľov, ktorý účastník konania účtoval z fondu prevádzky, údržby a opráv nemožno zaradiť medzi uvedené výdavky, na ktoré je možné použiť prostriedky zhromaždené vo fonde prevádzky, údržby a opráv. Zároveň správny orgán dodáva, že odsek 3 tohto ustanovenia taktiež uvádza, že prostriedky fondu možno prechodne použiť na úhradu za plnenia spojené s užívaním bytov a nebytových priestorov v dome v prípade ich dočasného nedostatku. Po preklenutí nedostatku prostriedkov na úhradu tohto plnenia sa uvedené prostriedky vrátia do fondu prevádzky, údržby a opráv. V danom prípade taktiež účtovaný poplatok z fondu prevádzky, údržby a opráv za vedenie celkovej agendy TV vysielateľov nepredstavuje plnenie spojené s užívaním bytov a nebytových priestorov v dome, ktoré sa vráti do fondu prevádzky, údržby a opráv.

Zároveň správny orgán dodáva, že účel možného použitia finančných prostriedkov z fondu prevádzky, údržby a opráv je v ust. § 10 ods. 3 zákona o vlastníctve bytov striktno stanovený a musí byť vždy zachovaný.

Ďalej správny orgán uvádza, že podľa článku V. bod 3. Zmluvy o výkone správy sa

prostriedky vedené na jednotlivých účtoch fondu prevádzky, údržby a opráv môžu použiť len na základe rozhodnutia nadpolovičnej väčšiny vlastníkov bytov a nebytových priestorov v príslušnom vchode bytového domu s výnimkou prípadov výslovne uvedených v Zmluve o výkone správy, u ktorých sa tento súhlas nevyžaduje. Účastník konania správneho orgánu nepreukázal, že použil prostriedky z fondu prevádzky, údržby a opráv na úhradu poplatku za zabezpečenie vedenia celkovej agendy TV vysielateľov na základe rozhodnutia nadpolovičnej väčšiny vlastníkov bytov a nebytových priestorov v príslušnom vchode. Správny orgán sa zároveň zaoberal aj tým, či sa v danom prípade nejedná o výnimku výslovne uvedenú v Zmluve o výkone správy. Výnimky sú výslovne upravené v článku V. bod. 4 a bod. 5 Zmluvy o výkone správy, medzi ktoré poplatok za zabezpečenie vedenia celkovej agendy TV vysielateľov nepatrí.

K žiadosti účastníka konania o zastavenie správneho konania správny orgán uvádza, že nezistil dôvod na zastavenie správneho konania. Dôvody, pre ktoré je možné správne konanie zastaviť sú taxatívne uvedené v ustanovení § 30 zákona o správnom konaní. V zmysle uvedeného ustanovenia správny orgán konanie zastaví, ak a) zistí, že ten, kto podal návrh na začatie konania, nie je účastníkom konania a nejde o konanie, ktoré môže začať správny orgán, b) účastník konania vzal svoj návrh na začatie konania späť a konanie sa netýka iného účastníka konania alebo ostatní účastníci konania súhlasia so späťvzatím návrhu a nejde o konanie, ktoré môže začať správny orgán, c) účastník konania zomrel, bol vyhlásený za mŕtveho alebo zanikol bez právneho nástupcu a konanie sa týkalo len tohto účastníka konania, d) účastník konania na výzvu správneho orgánu v určenej lehote neodstránil nedostatky svojho podania a bol o možnosti zastavenia konania poučený, e) zistí, že nie je príslušným na konanie a vec nemožno postúpiť príslušnému orgánu, f) zistí, že vo veci už začal konať iný príslušný správny orgán, ak sa správne orgány nedohodli inak, g) zistí, že pred podaním návrhu vo veci začal konať súd, ak osobitný zákon neustanovuje inak, h) odpadol dôvod konania začatého na podnet správneho orgánu, i) v tej istej veci sa právoplatne rozhodlo a skutkový stav sa podstatne nezmenil, j) tak ustanoví osobitný zákon. Správny orgán v konaní nezistil žiadny z vyššie ustanovených dôvodov, ktorého dôsledkom by bolo zastavenie správneho konania.

Správny orgán vzhľadom na vyššie uvedené hodnotí tvrdenia účastníka konania, uvedené vo vyjadrení, ako právne irelevantné, nemajúce vplyv na zodpovednosť účastníka konania za zistený protiprávny skutkový stav.

Dňa 10.12.2018 zaslal správny orgán do elektronickej schránky účastníka konania oznámenie o predĺžení termínu na vydanie rozhodnutia na 60 dní v zmysle ustanovenia § 49 ods. 2 zákona o správnom konaní, ktoré bolo účastníkovi konania riadne doručené dňa 11.12.2018.

Slovenská obchodná inšpekcia, ako orgán štátnej správy, sa pri svojej činnosti striktnie riadi platnou právnou úpravou, ktorá vymedzuje hranice jej právomoci a kompetencie a v prípade zisteného porušenia zákona **je povinná uložiť postih**, čo vyplýva zo znenia § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa.

Správny orgán má **za nepochybne preukázané**, že účastník konania ako správca ukladal vlastníkom bytov a nebytových priestorov povinnosti bez právneho dôvodu, tým, že účtoval vlastníkom bytov a nebytových priestorov poplatok za vedenie agendy TV vysielateľov bez právneho nároku, keď nárok na predmetný poplatok nevyplýval správcovi zo Zmluvy o výkone správy, zo zákona o vlastníctve bytov, ani z rozhodnutia nadpolovičnej väčšiny vlastníkov bytov a nebytových priestorov. Navyše takýto poplatok správca účtoval z fondu prevádzky, údržby a opráv, a to v rozpore so zákonom o vlastníctve bytov a Zmluvou o výkone správy.

Správny orgán sa **podrobne a veľmi dôkladne** zaoberal **spotrebiteľským podnetom** evidovaným pod číslom P-530/2018, **skutkovými zisteniami** uvedenými v inšpekčnom zázname zo dňa 18.09.2018, vyjadreniami účastníka konania zo dňa 06.12.2018, predloženými písomnými dokladmi a považuje skutkový stav za **objektívne prešetrený a riadne zdokumentovaný**. Správny orgán na tomto základe uložil účastníkovi konania pokutu, ktorá zodpovedá plne **rozsahu a významu** zistených nedostatkov, ako aj tej skutočnosti, že **spotrebiteľ bol nútený obrátiť sa na orgán štátnej správy, aby tento ochránil jeho práva a právom chránené záujmy**.

Ako predávajúci - poskytovateľ služieb podľa § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa v znení neskorších predpisov **nesmie BYTY Čadca, s.r.o.** v zmysle ustanovenia § 4 ods. 2 písm. a) vyššie citovanej právnej úpravy spotrebiteľovi ukladať povinnosti **bez právneho dôvodu**.

Rozhodujúcim pre konštatovanie, či bol zákon dodržaný, alebo porušený, je stav zistený v čase kontroly.

Tým bol porušený § 4 ods. 2 písm. a) zákona o ochrane spotrebiteľa.

Na základe **§ 24 ods. 5 zákona o ochrane spotrebiteľa** sa pri určení pokuty prihliada najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinnosti, spôsob a následky porušenia povinnosti.

Správny orgán **zhodnotil jednotlivé dôkazné prostriedky** podľa svojej úvahy, a to každý dôkaz jednotlivo a všetky dôkazy vo vzájomnej súvislosti a dospel k záveru, že porušenie povinností predávajúceho – poskytovateľa služieb bolo objektívne preukázané.

Správny orgán je viazaný **zásadou zákonnosti**, v intenciách ktorej je povinný v konaní a pri rozhodovaní zachovať procesné predpisy ako aj predpisy hmotnoprávne. Správny orgán je ďalej povinný dodržiavať **zásadu materiálnej** (objektívnej) pravdy spoločne so zásadou zákonnosti a **zásadou voľného hodnotenia dôkazov** v zmysle ustanovenia § 34 ods. 5 zákona o správnom konaní. Táto zásada vyslovuje požiadavku, podľa ktorej správny orgán je povinný zistiť skutočný stav veci, ktorý následne subsumuje pod príslušnú právnu normu zákona o ochrane spotrebiteľa.

Pri určovaní výšky pokuty vzal správny orgán do úvahy skutočnosť, že účastník konania ukladal vlastníkom bytov a nebytových priestorov povinnosti bez právneho dôvodu, tým,

že účtoval vlastníkom bytov a nebytových priestorov poplatok za vedenie agendy TV vysielateľov bez právneho nároku, keď nárok na predmetný poplatok nevyplýval zo Zmluvy o výkone správy, zo zákona o vlastníctve bytov, ani z rozhodnutia nadpolovičnej väčšiny vlastníkov bytov a nebytových priestorov. Uvedeným konaním bol výrazne **znižený rozsah práv spotrebiteľa garantovaných zákonom**, keď správca vystavil spotrebiteľov svojvôli pri účtovaní vyššie uvedeného poplatku bez právneho nároku a navyiac z fondu prevádzky, údržby a opráv, ktorý je striktno účelovo viazaný. Spotrebiteľ pritom v dobrej viere od účastníka konania ako predávajúceho očakával, že vzhľadom na jeho podnikanie a ponúkané služby **koná profesionálne a nezneužije jeho silnejšie zmluvné postavenie** pri hospodárení s jeho majetkom, nakoľko nespravuje vlastný majetok, ale na základe Zmluvy o výkone správy sa stará o majetok cudzí a o tento sa musí starať striktno v súlade so zákonom, zmluvou o výkone správy a prejavenu vôľou vlastníkov bytov a nebytových priestorov. Na druhej strane správny orgán vzal pri ukladaní výšky pokuty do úvahy vyjadrenie účastníka konania, v zmysle ktorého mal so správou poplatku zvýšené náklady, a preto považoval zo svojej strany za oprávnené vydať cenník a účtovať si poplatok podľa cenníka bez účasti a bez súhlasu zmluvnej strany. Výkon správy môže zahŕňať aj spravovanie poplatkov plynúcich z nájomných zmlúv vlastníkov bytov a nebytových priestorov, avšak takúto činnosť **nemožno považovať za bežnú a obvyklú**.

Z hľadiska miery zavinenia správny orgán prihliadol i na tú skutočnosť, že účastník konania ako predávajúci, ktorý poskytuje služby **konečnému spotrebiteľovi**, nesie **objektívnu zodpovednosť za dodržanie všetkých zákonom stanovených podmienok poskytovania služieb bez ohľadu na okolnosti, ktoré spôsobili ich porušenie**.

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj, ako príslušný správny orgán, preskúmal podkladový materiál v predmetnej veci v celom rozsahu a dospel k záveru, že protiprávny skutkový stav bol v tomto prípade **spoľahlivo preskúmaný**.

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj v zmysle § 24 ods. 1 zák. č. 250/2007 Z. z. v znení neskorších predpisov ukladá za porušenie povinností ustanovených týmto zákonom alebo právne záväznými aktmi Európskej únie v oblasti ochrany spotrebiteľa výrobcovi, predávajúcemu, dovozcovi, dodávateľovi alebo osobe podľa § 9a alebo § 26 pokutu **do výšky 66 400,00 €**.

Keďže správny orgán napriek uvedenému uložil pokutu **v spodnej hranici zákonnej sadzby**, má za to, že pokuta uložená v tejto výške je vzhľadom na jej preventívnu a represívno-výchovnú funkciu, ako aj s prihliadnutím na zákonom stanovené medze a hľadiská, pokutou primeranou a zároveň pokutou zodpovedajúcou zistenému protiprávnemu stavu a charakteru porušenia zákona.



Pri výške uloženej sankcie správny orgán vychádzal **z vlastných zistení a uváženia správneho orgánu aplikujúceho zákon.**

**POUČENIE :**

Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní od doručenia, prostredníctvom Inšpektorátu SOI so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj, Ústrednému inšpektorátu SOI v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.

**Slovenská obchodná inšpekcia**  
**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre**  
**Žilinský kraj, Predmestská 71, P.O. Box 89, 011 79 ŽILINA**

---

Číslo: P/0334/05/2018

Dňa: 14.01.2019



## ROZHODNUTIE

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 3 ods. 1, § 3 ods. 2 písm. e/, § 4 ods. 1, § 4 ods. 2 zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 20 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zák. SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení zák. 397/2008 Z. z. a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (**d'alej len zákon o ochrane spotrebiteľa**) a podľa § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov

**r o z h o d o l t a k t o:**

účastníkovi konania: **Halierik SK, s.r.o., sídlo: Staré Grunty 26G, 841 04 Bratislava-mestská časť Karlova Ves**

prevádzkareň: **U halierika, ul. Kmet'ova 683, Rajec**

dátum vykonania kontroly: **15.11.2018**

./.

- **pre porušenie povinnosti predávajúceho podľa § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa, v zmysle ktorej musí predávajúci zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol zreteľne označený údajom o výrobcovi alebo aj o dovozcovi alebo dodávateľovi, keď bolo kontrolou účastníka konania: Halierik SK, s.r.o., sídlo: Staré Grunty 26G, 841 04 Bratislava- mestská časť Karlova Ves v prevádzkarni: U halierika, ul. Kmeťova 683, Rajec dňa 15.11.2018, zistené, že sa ponuke spotrebiteľom nachádzali 2 druhy výrobkov v celkovej hodnote 560,50€ (vianočné prestieranie á 0,70€/ks v počte 224ks a vianočné prestieranie á 1,10€/ks v počte 367ks), u ktorých predávajúci nezabezpečil, aby boli zreteľne označené údajom o výrobcovi alebo aj o dovozcovi alebo dodávateľovi**
- **pre porušenie povinnosti v zmysle § 16 ods. 1 písm. d/ zákona o ochrane spotrebiteľa, v zmysle ktorej je predávajúci povinný vydať spotrebiteľovi doklad o kúpe, v ktorom je uvedený aj názov výrobku, keď bolo kontrolou účastníka konania: Halierik SK, s.r.o., sídlo: Staré Grunty 26G, 841 04 Bratislava- mestská časť Karlova Ves v prevádzkarni: U halierika, ul. Kmeťova 683, Rajec dňa 15.11.2018, zistené, že na kontrolný nákup v hodnote 2,00€, v ktorom bola zakúpená lyžica na cedenie FLORINA®, bol vydaný doklad o kúpe výrobku č. 35 zo dňa 15.11.2018, v ktorom nebol uvedený názov výrobku, keď na ňom bolo uvedené: „kuchynske naradie“.**

#### **u k l a d á**

podľa § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa účastníkovi konania pokutu vo výške **500,-€ slovom päťsto eur**, ktorú je účastník konania povinný (á) zaplatiť do 30 dní od nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o uložení pokuty príkazom na úhradu na účet: vedený v Štátnej pokladnici, č. ú.: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS-03340518.

#### **O d ô v o d n e n i e**

Dňa 15.11.2018 vykonali inšpektori Slovenskej obchodnej inšpekcie v prevádzkarni: U halierika, ul. Kmeťova 683, Rajec kontrolu, pri ktorej boli zistené nedostatky, za ktoré zodpovedá účastník konania.

#### **Nezabezpečili ste dodržanie povinností pre predávajúceho:**

Podľa § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa, musí predávajúci zabezpečiť, aby ním predávaný výrobok bol zreteľne označený údajom o výrobcovi alebo aj o dovozcovi alebo dodávateľovi.

Účastník konania ako predávajúci nezabezpečil dodržanie tejto povinnosti, keď bolo kontrolou účastníka konania: Halierik SK, s.r.o., sídlo: Staré Grunty 26G, 841 04 Bratislava- mestská časť Karlova Ves v prevádzkarni: U halierika, ul. Kmeťova 683, Rajec dňa 15.11.2018, zistené, že sa ponuke spotrebiteľom nachádzali 2 druhy výrobkov v celkovej hodnote 560,50€ (vianočné prestieranie á 0,70€/ks v počte 224ks a vianočné prestieranie á 1,10€/ks v počte 367ks), u ktorých predávajúci nezabezpečil, aby boli zreteľne označené údajom o výrobcovi alebo aj o dovozcovi alebo dodávateľovi.

V zmysle § 16 ods.1 písm. a/, b/, c/, d/, e/ zákona o ochrane spotrebiteľa je predávajúci povinný vydať spotrebiteľovi doklad o kúpe výrobku, v ktorom je uvedené obchodné meno a sídlo predávajúceho, adresa prevádzkarne, dátum predaja, názov a množstvo výrobku, cena jednotlivého výrobku a celková cena, ktorú spotrebiteľ zaplatil.

Účastník konania ako predávajúci nezabezpečil dodržanie tejto povinnosti, keď bolo kontrolou účastníka konania: *Halierik SK, s.r.o., sídlo: Staré Grunty 26G, 841 04 Bratislava-mestská časť Karlova Ves* v prevádzkarni: *U halierika, ul. Kmeťova 683, Rajec* dňa 15.11.2018, zistené, že **na kontrolný nákup v hodnote 2,00€, v ktorom bola zakúpená lyžica na cedenie FLORINA®, bol vydaný doklad o kúpe výrobku č. 35 zo dňa 15.11.2018, v ktorom nebol uvedený názov výrobku,** keď na ňom bolo uvedené: „*kuchynske naradie*“.

Za zistený nedostatok, a tým aj preukázané porušenie zákona citovaného vo výrokovej časti tohoto rozhodnutia, zodpovedá predávajúci podľa § 2 písm. b/ zákona o ochrane spotrebiteľa- **Halierik SK, s.r.o..**

Na základe uvedených skutočností bolo účastníkovi konania písomnosťou zo dňa 12.12.2018 (ktorá bola doručená dňa 28.12.2018 do elektronickej schránky účastníka konania na portáli [www.slovensko.sk](http://www.slovensko.sk)) oznámené začatie správneho konania o uložení pokuty.

Vo vyjadrení v inšpekčnom zázname zo dňa 15.11.2018 predavačka p. V. P. uviedla, že osobne prevzala inšpekčný záznam, tovary sú doznačované lepkami s výrobcom, ale v čase kontroly neboli k dispozícii.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov mal účastník konania možnosť vyjadriť sa k zisteným nedostatkom, toto právo však nevyužil.

Ako predávajúci podľa § 2 písm. b/ zákona o ochrane spotrebiteľa, **musí Halierik SK, s.r.o.** v zmysle ustanovení § 12 ods. 2 a § 16 ods. 1 písm. d/ vyššie citovanej právnej úpravy zabezpečiť, aby predávaný výrobok bol zreteľne označený údajom o výrobcovi, alebo aj o dovozcovi alebo dodávateľovi, a zároveň **je povinná** vydať spotrebiteľovi doklad o kúpe výrobku, v ktorom je uvedený aj názov výrobku.

Rozhodujúcim pre konštatovanie, či bol zákon dodržaný, alebo porušený, je stav zistený v čase kontroly.

Tým bol porušený § 12 ods. 2 a § 16 ods. 1 písm. d/ zákona o ochrane spotrebiteľa.

./.

Pri určovaní výšky pokuty prihliadol správny orgán v zmysle § 24 ods. 5 zákona o ochrane spotrebiteľa na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinností a spôsob a následky porušenia povinností, spočívajúce v porušení práv spotrebiteľov chránených dotknutými zákonnými ustanoveniami.

Spôsob protiprávneho konania spočíva v porušení povinností zo strany účastníka konania, v dôsledku ktorých upieral spotrebiteľovi právo na úplné informácie a na ochranu ekonomických záujmov, a to nezabezpečením označenia údajom o výrobcovi, alebo aj o dovozcovi alebo dodávateľovi u dvoch druhov výrobkov a zároveň neuvedením názvu odpredaného výrobku na vydanom doklade o kúpe výrobku, pričom následkom zistených nedostatkov je jednak skutočnosť, že spotrebiteľ nemal k dispozícii informáciu o výrobcovi ovplyvňujúcu jeho rozhodovanie sa o uzavretí kúpno-predajného vzťahu a zároveň skutočnosť, že spotrebiteľ mal sťaženú pozíciu pri preukazovaní kúpno-predajného vzťahu vo vzťahu ku konkrétnemu výrobku, napríklad pri uplatňovaní práva zo zodpovednosti za vady výrobku, a tým mohlo dôjsť k reálnemu poškodeniu spotrebiteľa na jeho právach, vrátane vzniku majetkovej ujmy. Po zohľadnení charakteru neposkytnutých informácií, vrátane miery v akej sú spôsobilé ohroziť oprávnený záujem spotrebiteľov a ich základné práva, možno uvedené konanie účastníka konania považovať za závažné porušenie zákona. Z hľadiska miery zavinenia správny orgán prihliadol i na tú skutočnosť, že účastník konania ako predávajúci, ktorý predáva výrobky konečnému spotrebiteľovi, nesie objektívnu zodpovednosť za dodržanie všetkých zákonom stanovených podmienok predaja výrobkov bez ohľadu na akékoľvek okolnosti, ktoré spôsobili ich porušenie. Charakter protiprávneho konania predstavuje súhrn tohoto konania spočívajúci vo vyššie uvedených skutočnostiach, na ktoré bolo pri určení výšky pokuty zo strany správneho orgánu prihliadnuté.

Pri ukladaní výšky pokuty bolo rovnako zobrahané do úvahy, že konaním účastníka konania došlo k zásahu do práv spotrebiteľa, a to vo vzťahu k nákupným podmienkam a k rozsahu informovania spotrebiteľa o výrobkoch, čo môže pri nedodržaní dobromyseľnosti zo strany predávajúceho, spôsobiť spotrebiteľovi škodu.

Účastník konania ako predávajúci je povinný dodržiavať podmienky podnikania uvedené v príslušných právnych predpisoch, vrátane zákona o ochrane spotrebiteľa, od začiatku vykonávania svojej podnikateľskej činnosti.

Zároveň bolo prihliadané aj na celkovú hodnotu výrobkov so zistenými nedostatkami, a to vo výške 560,50€.

Účelom zákona o ochrane spotrebiteľa, ktorý je vyjadrený v § 3 ods. 1, je zabezpečenie pre každého spotrebiteľa právo na informácie a na ochranu jeho ekonomických záujmov. Preukázaním vyššie uvedených nedostatkov nebol tento účel v zákonom stanovenej miere dosiahnutý.

./.

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj, ako príslušný správny orgán, preskúmal podkladový materiál v predmetnej veci v celom rozsahu a dospel k záveru, že protiprávny skutkový stav bol v tomto prípade spoľahlivo preskúmaný.

Správny orgán v zmysle § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa, ukladá predávajúcemu, ktorý porušil svoje povinnosti týmto zákonom alebo právne záväznými aktami Európskej únie v oblasti ochrany spotrebiteľa pokutu až do výšky 66 400,- €.

Keďže správny orgán napriek uvedenému uložil pokutu v spodnej hranici zákonnej sadzby, má za to, že pokuta uložená v tejto výške je vzhľadom na jej represívno-výchovnú funkciu, ako aj s prihliadnutím na zákonom stanovené medze a hľadiská, pokutou primeranou a zároveň pokutou zodpovedajúcou zistenému protiprávnemu stavu a charakteru porušenia zákona.

#### POUČENIE :

Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia, prostredníctvom Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj, Ústrednému inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.

**SLOVENSKÁ OBCHODNÁ INŠPEKCIA**  
**Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj,**  
**Predmestská 71, PO box 89, 011 79 Žilina**

---

Číslo: P/0338/05/2018

Dňa: 31.01.2019



## ROZHODNUTIE

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj, ako príslušný správny orgán podľa § 3 ods. 1, § 3 ods. 2 písm. e), § 4 ods. 1 a § 4 ods. 2 zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o štátnej kontrole vnútorného trhu“), § 20 zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa, v znení neskorších predpisov a podľa § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní, v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“)

### r o z h o d o l t a k t o:

účastníkovi konania: **Paire s.r.o., Stred 313, 023 54 Turzovka**  
prevádzkareň: **Textil EMA, Š. Biroša 660, Bytča**  
dátum kontroly: **23.11.2018**

**pre nedodržanie povinnosti predávajúceho podľa § 13** - v zmysle ktorého je predávajúci povinný, ak poskytuje informácie uvedené v § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa písomne, poskytovať ich **v kodifikovanej podobe štátneho jazyka**, keď kontrolou dňa 23.11.2018 bolo vo vyššie uvedenej v prevádzkarni zistené, že v priamej ponuke spotrebiteľom sa nachádzalo 5 druhov textilných výrobkov v celkovej hodnote 592,80 €,

./.

ktoré mali informácie v zmysle osobitného predpisu - Nariadenia EP a Rady (EÚ) č. 1007/2011 o názvoch textilných vlákien a súvisiacom označení vláknového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením, ktorým sa zrušuje smernica Rady 73/44/EHS a smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/73/ES a 2008/121/ES článok 16 bod 3 o názve textilných vlákien v cudzom jazyku

**zákona č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane spotrebiteľa“)**

### **u k l a d á**

účastníkovi konania podľa § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa pokutu vo výške **440,-€, slovom štyristoštyridsať eur**, ktorú je účastník konania povinný zaplatiť do 30 dní od nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o uložení pokuty príkazom na úhradu na účet: vedený v Štátnej pokladnici, č. ú: SK57 8180 0000 0070 0006 5068, VS-03380518.

### **O d ô v o d n e n i e**

Dňa 23.11.2018 v prevádzkarni Textil EMA, Š. Biroša 660, Bytča vykonali inšpektori Inšpektorátu Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj kontrolu, pri ktorej boli zistené nedostatky, za ktoré zodpovedá predávajúci.

Podľa § 3 ods. 1 zákona o správnom konaní správne orgány postupujú v konaní **v súlade so zákonmi a inými právnymi predpismi**. Sú povinné chrániť záujmy štátu a spoločnosti, práva a záujmy fyzických osôb a právnických osôb a dôsledne vyžadovať plnenie ich povinností.

Podľa § 2 písm. a) zákona o ochrane spotrebiteľa **spotrebiteľom** je fyzická osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekoná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti, zamestnania alebo povolania.

Podľa § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa **predávajúcim** je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti alebo povolania, alebo osoba konajúca v jej mene alebo na jej účet.

Podľa § 2 písm. f) zákona o ochrane spotrebiteľa **výrobkom** je nová, použitá alebo upravená hnuiteľná vec, ktorá bola vyrobená, vyťažená alebo inak získaná, bez ohľadu na stupeň jej spracovania, a ktorá je určená na ponuku spotrebiteľovi alebo pri ktorej možno predpokladať, že ju spotrebiteľ použije, ak sa táto vec dodáva za odplatu alebo bezodplatne, výrobkom je aj hnuiteľná vec, ktorá je súčasťou alebo príslušenstvom inej hnuiteľnej veci alebo nehnuiteľnej veci, elektrina, plyn, voda alebo teplo určené pre spotrebiteľa.

Podľa § 12 ods. 2 zákona o ochrane spotrebiteľa je predávajúci povinný zabezpečiť, aby ním predávané výrobky boli zreteľne označené údajmi o spôsobe ich používania a údržby, v prípade **textilných výrobkov informáciami v zmysle osobitného právneho predpisu – Nariadenia EP a Rady (EÚ) č. 1007/2011 o názvoch textilných vlákien**



**a súvisiacom označení vlákňového zloženia textilných výrobkov etiketou a iným označením, ktorým sa zrušuje smernica Rady 73/44/EHS a smernica Európskeho parlamentu a Rady 96/73/ES a 2008/121/ES (ďalej len „Nariadenie EP a Rady č. 1007/2011“).**

Podľa § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa ak sa informácie uvedené v § 12 ods. 2 poskytujú písomne, musia byť v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.

Účastník konania ako predávajúci nezabezpečil dodržanie vyššie uvedenej povinnosti, keď bolo kontrolou dňa 23.11.2018 zistené, že v priamej ponuke spotrebiteľom sa nachádzalo 5 druhov textilných výrobkov v celkovej hodnote **592,80 €**, ktoré mali informácie o ich materiálovom resp. vlákňovom zložení v zmysle Nariadenia EP a Rady (EÚ) č. 1007/2011 v cudzom jazyku:

### **COTTON, SPANDEX, COTONE, POLIESTERE.**

Jednalo sa o tieto druhy výrobkov:

- 1) 5 kusov pánska košeľa ATTORE á 10,80 € s údajom o vlákňovom zložení v cudzom jazyku : „100% Cotton“,
- 2) 15 kusov pánska polokošeľa NEW MENTALITY á 12,00 € s údajmi o vlákňovom zložení v cudzom jazyku : „95% Cotton, 5% Spandex“,
- 3) 5 kusov pánske tričko Mashall á 13,20 € s údajom o vlákňovom zložení v cudzom jazyku : „100% Cotton“,
- 4) 4 kusy dámska bunda zimná ADREXX á 57,60 € s údajom o vlákňovom zložení v cudzom jazyku : „100% Cotone“,
- 5) 4 kusy pánska mikina NORD STAR á 15,60 € s údajmi o vlákňovom zložení v cudzom jazyku : „65% Cotton, 35 % Poliestere“.

Hoci boli tieto informácie podané písomne, neboli v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.

Podľa ustanovenia článku 14 bod 1 citovaného Nariadenia EP a Rady (EÚ) č. 1007/2011 textilné výrobky sa označujú etiketou alebo iným označením, aby sa uviedlo ich vlákňové zloženie pri každom sprístupnení na trh.

Označenie textilných výrobkov etiketou a iným označením je trvalé, ľahko čitateľné, viditeľné a prístupné a v prípade etikety aj pevne pripevnené.

Podľa ustanovenia článku 15 bod 3 citovaného Nariadenia EP a Rady (EÚ) č.1007/2011 pri sprístupnení textilného výrobku na trh distribútor zabezpečuje, aby textilné výrobky mali primerané etikety alebo iné označenia predpísané v tomto nariadení.

Podľa ustanovenia článku 16 bod 3 citovaného Nariadenia EP a Rady (EÚ) č. 1007/2011 označenie etiketou alebo iné označenia sú v úradnom jazyku alebo v jazykoch členského štátu, na ktorého území sa textilné výrobky sprístupňujú na trh pre spotrebiteľa, pokiaľ dotknutý členský štát neustanoví inak. Keďže Slovenská republika si právny stav neupravila inak, tak za etiketu lege artis (v súlade so zákonom) sa môže považovať len taká, ktorá je

v úradnom jazyku členského štátu, teda v tomto prípade v kodifikovanej podobe štátneho jazyka.

Za zistené nedostatky, a tým aj preukázané porušenie zákona citovaného vo výrokovej časti tohto rozhodnutia, zodpovedá predávajúci v zmysle ustanovenia § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa – **Paire s.r.o.**

Na základe uvedených skutočností bolo účastníkovi konania prostredníctvom webového portálu [www.slovensko.sk](http://www.slovensko.sk) do jeho elektronickej schránky zaslané oznámenie o začatí správneho konania č. P/0338/05/2018 zo dňa 19.12.2018, ktoré bolo účastníkovi konania doručené dňa 04.01.2019. Predmetné oznámenie o začatí správneho konania sa podľa údajov z doručky považuje za doručené dňom 04.01.2019.

Podľa ustanovenia § 32 ods. 1 zákona č. 305/2013 Z.z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o eGovernmente) sa uložením elektronickej úradnej správy rozumie okamih, odkedy je elektronickej úradnej správy objektívne dostupná prijímateľovi v elektronickej schránke adresáta. Podľa ods. 5 písm. b) cit. paragrafu ak nie je adresátom orgán verejnej moci a doručuje sa do vlastných rúk, elektronickej úradnej správy, vrátane všetkých elektronickej dokumentov sa považuje za doručenie dňom, hodinou, minútou a sekundou uvedenými na elektronickej doručke alebo márnym uplynutím úložnej lehoty podľa toho, ktorá skutočnosť nastane skôr, a to aj vtedy, ak sa adresát o tom nedozvedel.

Účastník konania alebo jeho zástupca na základe plnej moci, ako predávajúceho, ktorý predáva výrobky alebo poskytuje služby v zmysle zákona o ochrane spotrebiteľa, mal možnosť podľa ustanovenia § 33 ods. 2 zákona o správnom konaní vyjadriť sa k dôvodom konania, príp. navrhnúť doplnenie dokazovania, čo však v lehote 8 dní odo dňa doručenia oznámenia o začatí správneho konania a **ani neskôr nevyužil.** Toto rozhodnutie je vydané na základe spoľahlivo a objektívne zisteného skutkového stavu.

K priebehu a výsledku kontroly sa do inšpekčného záznamu zo dňa 23.11.2018 vyjadrila osoba prítomná pri kontrole – predavačka, ktorá uviedla, že inšpekčný záznam osobne prevzala.

Dňa 23.11.2018 bolo správnomu orgánu doručené prostredníctvom e-mailu (bez zaručeného elektronickej podpisu) podanie, v ktorom účastník konania uviedol, že po vykonaní kontroly boli zistené nedostatky, ktoré vznikli na základe dokladania nového tovaru a nepochopenia medzi novou pracovnou silou a vedúcou. Zistené nedostatky boli okamžite odstránené a tovar zaradený do predaja.

K tomu správny orgán uvádza, že uvedené skutočnosti nezbavujú účastníka konania zodpovednosti za zistené porušenie zákona, nakoľko zákon o ochrane spotrebiteľa je konštruovaný na absolútnej objektívnej zodpovednosti, t. j. bez ohľadu na zavinenie (úmysel, nebanlivosť), a preto sa účastník konania nemôže zbaviť svojej zodpovednosti za kontrolou zistené nedostatky poukázaním na dôvody subjektívnej povahy. V rámci tejto zodpovednosti zodpovedá účastník konania ako zamestnávateľ a predávajúci aj za porušenie povinností zamestnancov a bolo jeho povinnosťou už pri vzniku podnikateľskej

činnosti vykonať zaškolenie zamestnancov tak, aby nedochádzalo k porušovaniu zákonných povinností.

Správny orgán pozitívne hodnotí následné odstránenie zistených nedostatkov, pričom však poukazuje na ustanovenie § 7 ods. 3 zákona o štátnej kontrole vnútorného trhu, v zmysle ktorého je kontrolovaná osoba povinná v určenej lehote odstrániť zistené nedostatky, ich príčiny alebo vykonať okamžite nevyhnutné opatrenia na ich odstránenie a podať o nich a o ich výsledkoch v určenej lehote správu inšpektorátu. Odstránenie zistených nedostatkov je teda povinnosťou kontrolovaného subjektu a nemá žiadny vplyv na zodpovednosť účastníka konania za zistené porušenie zákona o ochrane spotrebiteľa, nakoľko rozhodujúci je z hľadiska porušenia zákonom stanovenej povinnosti stav zistený v čase kontroly.

Ďalej správny orgán poukazuje, že pre uloženie sankcie za porušenie zákona o ochrane spotrebiteľa je relevantná právna úprava, vyplývajúca z § 24 zákona o ochrane spotrebiteľa, ktorá dozornému orgánu nedáva možnosť uloženia sankcie, ale stanovuje povinnosť uložiť pokutu, a to bez ohľadu na nápravu zisteného protiprávneho stavu zo strany účastníka konania.

Slovenská obchodná inšpekcia, ako orgán štátnej správy, sa pri výkone kontrolnej činnosti striktnie riadi platnou právnou úpravou, ktorá vymedzuje hranice jej právomoci a kompetencie.

Správny orgán sa **podrobne a dôkladne** zaoberal **skutkovými zisteniami** uvedenými v inšpekčnom zázname zo dňa 23.11.2018, **vyjadrením** osoby prítomnej pri kontrole zo dňa 23.11.2018, **vyjadrením** účastníka konania zo dňa 23.11.2018 a uložil účastníkovi konania pokutu, ktorej výška vychádza **z objektívnych zistení** správneho orgánu, **z rozsahu a významu** zistených nedostatkov a **okolností prípadu**.

Ako predávajúci podľa § 2 písm. b) zákona o ochrane spotrebiteľa je **Paire s.r.o.** v zmysle ustanovenia § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa **povinná** poskytnúť písomné informácie podľa osobitného právneho predpisu - Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1007/2011 **v kodifikovanej podobe štátneho jazyka**.

Rozhodujúcim pre konštatovanie, či bol zákon dodržaný, alebo porušený, je stav zistený v čase kontroly.

Tým bol porušený § 13 zákona o ochrane spotrebiteľa.

Správny orgán **zhodnotil jednotlivé dôkazné prostriedky** podľa svojej úvahy, a to každý dôkaz jednotlivo a všetky dôkazy vo vzájomnej súvislosti a dospel k záveru, že porušenie povinností predávajúceho bolo objektívne preukázané.

Správny orgán je viazaný **zásadou zákonnosti**, v intenciách ktorej je povinný v konaní a pri rozhodovaní zachovať procesné predpisy ako aj predpisy hmotnoprávne. Správny orgán je ďalej povinný dodržiavať **zásadu materiálnej** (objektívnej) pravdy spoločne so zásadou zákonnosti a **zásadou voľného hodnotenia dôkazov** v zmysle ustanovenia § 34 ods. 5 zákona o správnom konaní. Táto zásada vyslovuje požiadavku, podľa ktorej

správny orgán je povinný zistiť skutočný stav veci, ktorý následne subsumuje pod príslušnú právnu normu zákona o ochrane spotrebiteľa.

Pri určovaní výšky pokuty prihliadol správny orgán v zmysle **§ 24 ods. 5 zákona o ochrane spotrebiteľa** na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinnosti, spôsob a následky porušenia povinnosti.

Nezabezpečenie označenia ponúkaných a predávaných textilných výrobkov v súlade s požiadavkami osobitného právneho predpisu – Nariadenia EP a Rady č. 1007/2011 informáciami v štátnom jazyku, nie je možné považovať za nezávažne porušenie zákona, nakoľko uvedenie informácií o materiálovom, resp. vláknovom zložení výrobku, resp. poskytnutie ich prekladu do štátneho jazyka **je pre spotrebiteľa dôležité a má význam z hľadiska ochrany jeho ekonomických záujmov**. Pri absencii informácií, resp. pri neposkytnutí prekladu informácií o materiálovom, vláknovom zložení výrobku, by mohlo dôjsť najmä k ohrozeniu majetku spotrebiteľa znehodnotením ním zakúpených výrobkov pri ich nesprávnom používaní alebo ošetrovaní. Nakoľko by sa v takomto prípade jednalo o zavinené znehodnotenie výrobkov, vyhliadky na úspešnosť prípadného reklamačného konania by boli nulové. Rovnako nemožno zanedbať ani prípadné **negatívne účinky na ľudské zdravie** spôsobené z hľadiska vláknového zloženia nevhodne zvoleným výrobkom, a to v dôsledku nezrozumiteľnosti vyššie uvedených informácií (alergie a pod.).

Pokiaľ spotrebiteľovi nie je zabezpečený údaj o materiálovom zložení výrobku, resp. preklad údaju o materiálovom zložení, **nie je naplnený cieľ zákona o ochrane spotrebiteľa a takisto nie je zabezpečené dosahovanie vysokej miery ochrany spotrebiteľa**. Je potrebné zdôrazniť, že v prípade vzťahu „predávajúci – spotrebiteľ“ vystupuje spotrebiteľ ako laik, ktorému je potrebné venovať špeciálnu starostlivosť a **predávajúci ako odborník či profesionál**, ktorý pri svojej činnosti ovláda a dodržiava všetky podmienky predaja.

Rozhodujúcimi skutočnosťami posudzovanými podľa kritérií ustanovených v § 24 ods. 5 zákona o ochrane spotrebiteľa, ktoré boli mimo už vyššie uvedeného zohľadnené pri určovaní výšky postihu, **bolo porušenie práv spotrebiteľa, nesplnenie zákonnej povinnosti predávajúceho s ohľadom na mieru spoločenskej nebezpečnosti zistených nedostatkov**, ako aj na celkové množstvo a hodnotu výrobkov, u ktorých predávajúci nezabezpečil preklad písomných informácií o vláknovom, resp. materiálovom zložení textilných výrobkov do kodifikovanej podoby štátneho jazyka **a tiež skutočnosť, že nebol dodržaný minimálny štandard ochrany spotrebiteľa garantovaný zákonom o ochrane spotrebiteľa**, nakoľko si predávajúci nesplnil povinnosť vyplývajúcu mu z kogentného ustanovenia § 13 citovaného zákona.

Z hľadiska miery zavinenia správny orgán prihliadol i na tú skutočnosť, že účastník konania ako predávajúci, ktorý **predáva výrobky konečnému spotrebiteľovi**, nesie **objektívnu zodpovednosť** za dodržanie všetkých zákonom stanovených podmienok predaja výrobkov **bez ohľadu na okolnosti, ktoré spôsobili ich porušenie**.

Správny orgán zároveň prihliadol k tomu, že **účel sledovaný zákonom** vyjadrený v ustanovení § 3 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa, podľa ktorého má každý spotrebiteľ okrem iného právo na informácie, na ochranu zdravia a bezpečnosti a na ochranu

ekonomických záujmov **vzhľadom na zistené nedostatky v zákonom požadovanej miere a úrovni dosiahnutý nebol.**

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj, ako príslušný správny orgán, preskúmal podkladový materiál v predmetnej veci v celom rozsahu a dospel k záveru, že protiprávny skutkový stav bol v tomto prípade **spoľahlivo preskúmaný.**

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj v zmysle § 24 ods. 1 zákona o ochrane spotrebiteľa ukladá za porušenie povinností ustanovených týmto zákonom alebo právne záväznými aktmi Európskej únie v oblasti ochrany spotrebiteľa výrobcovi, predávajúcemu, dovozcovi, dodávateľovi alebo osobe podľa § 9a alebo § 26 pokutu **do výšky 66 400,00 €.**

Keďže správny orgán napriek uvedenému **uložil pokutu v spodnej hranici zákonnej sadzby**, má za to, že pokuta uložená v tejto výške je vzhľadom na jej represívno-výchovnú funkciu, ako aj s prihliadnutím na zákonom stanovené medze a hľadiská, pokutou primeranou a zároveň pokutou zodpovedajúcou zistenému protiprávnemu stavu a charakteru porušenia zákona.

Pri výške uloženej sankcie správny orgán vychádzal **z vlastných zistení a uváženia správneho orgánu aplikujúceho zákon.**

#### POUČENIE :

Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia prostredníctvom Inšpektorátu SOI so sídlom v Žiline pre Žilinský kraj, Ústrednému inšpektorátu SOI v Bratislave. V prípade, že uložená pokuta nebude v stanovenej lehote zaplatená ani podané odvolanie, bude jej plnenie vymáhané v zmysle zákona. Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.